

MONTAGEANLEITUNG FÜR KUGELHÄHNE DER SERIEN 63, 65, 67 UND 68

Inhalt des Montagesatzes:

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| (1) Montagewinkel | (2) Inbusschrauben (Kupplung) |
| (4) Inbusschrauben | (2) Längere Körperschrauben (Gr.8 CS) |
| (1) Kupplungsschraube | (1) Anleitungsblatt |
| (1) Kupplungsstift (135-155) | (1) Sicherungsmutter (135-155) |
| (2) 304SS-Körperschrauben | (1) Rollstift |
| (2) 303SS-Körpersechskantmuttern | |

WARNHINWEIS: Vor Wartungsarbeiten an installierten Hähnen müssen



- das System druckentlastet und
- der Hahn mehrmals betätigt werden.

WARNHINWEIS: Das Ventil und das System enthalten möglicherweise Rückstände.

BITTE BEACHTEN: Es ist wichtig, dass bei der Befolgung der Wartungsanleitung die Explosionsansicht zur Bezugnahme herangezogen wird.

BITTE BEACHTEN: Bei doppelmontierten Ventilbaugruppen Montagewinkel auf der dem Steuerkopf gegenüberliegenden Seite entfernen; bei Steuerköpfen der Serien 131-151 und 133-153 Rollstift in den Schaft des Steuerkopfs einsetzen.

BITTE BEACHTEN: An doppelbetätigten Steuerköpfen montierte Ventile müssen in der **offenen** Position montiert werden.

VORBEREITUNG DES VENTILS UND STEUERKOPFS

1. Spindelmutter, Spindelfeder (manche Ventile alten Stils haben keine Spindelfedern), Anschlagplatte und Griff entfernen.
2. Den Montagewinkel über den Rollstift des pneumatischen Steuerkopfs platzieren und um 90 Grad drehen, bis der Lappen für die Wandbefestigung am rückwärtigen Ende des Steuerkopfs positioniert ist. Montagewinkel mit vier (4) Inbusschrauben befestigen, die im Montagesatz für den Befestigungswinkel enthalten sind.

3. Um die gleichmäßige Ausrichtung des Flansches zu garantieren, alle vier (4) Körperschrauben/Bolzen auf 0 bis 1,1 Nm (0-1,1 N·m) lösen und nur die beiden oberen Schrauben/Bolzen entfernen.
- 4a. **Bei an pneumatischen Steuerköpfen der Serien 131-151 oder 133-153 montierten Ventilen** die Kupplung (über der Erdungsfeder) auf die Ventilspindel setzen; darauf achten, dass die Schlitze der Kupplung zum Körper des Steuerkopfs hin positioniert sind. Die beiden Inbusschrauben in die Kupplung einschrauben, jedoch NICHT FESTZIEHEN. Nach Überprüfung der folgenden Hinweise auf Schritt 5a übergehen.
- b. **Bei an pneumatischen Steuerköpfen der Serie 133-153 montierten Ventilen** die Kupplung direkt auf den Schaft des pneumatischen Steuerkopfs setzen, wobei die Bohrung für den Kupplungsstift zum Steuerkopf hin positioniert ist. Die Bohrungen für den Schaftstift und den Kupplungsstift aufeinander ausrichten. Kupplungsstift durch die Bohrung in der Kupplung schieben. Sicherungsmutter auf den Kupplungsstift aufschrauben. Festziehen, indem die Sicherungsmutter mit einem Maulschlüssel gehalten wird, während der Kupplungsstift mit einem Innensechskantschlüssel gedreht wird. Nach Überprüfung der folgenden Hinweise auf Schritt 5b übergehen.

BITTE BEACHTEN: Vor dem Fortfahren sicherstellen, dass sich das Ventil der 60er-Serie in der gewünschten Position befindet, d.h. entweder offen oder geschlossen. Bei der Serie 60X muss die Öffnung der Kugel auf die gewünschte Ventilöffnung ausgerichtet sein.

BITTE BEACHTEN: Möglicherweise müssen die Schenkel des Montagewinkels vor der Montage des Ventils an den Steuerkopf leicht auseinandergebogen werden.

MONTAGEANLEITUNG

- 5a. **Bei an pneumatischen Steuerköpfen der Serien 131-151 oder 133-153 montierten Ventilen:** Ventil im Montagewinkel positionieren, indem die Schraubenbohrungen im Winkel und die Bohrungen im Ventilflansch aufeinander ausgerichtet werden. Darauf achten, dass der Rollstift am Steuerkopfschaft in die Schlitze der Kupplung passt. Die Schraubenbohrungen der Kupplung müssen auf einen offenen Bereich im Montagewinkel hin ausgerichtet sein, so dass die Kupplungsschrauben festgezogen werden können. Ventil mit Hilfe der Schrauben/Bolzen und Muttern befestigen*. Mit Schritt Nr. 6 fortfahren.

b. Bei am pneumatischen Steuerkopf der Serie 135-155 montierten Ventilen:

Ventil im Montagewinkel positionieren, indem die Schraubenbohrungen im Winkel und die Bohrungen im Ventilflansch aufeinander ausgerichtet werden. Ventil mit Hilfe der Schrauben und Muttern befestigen*. Mit Schritt Nr. 6 fortfahren.

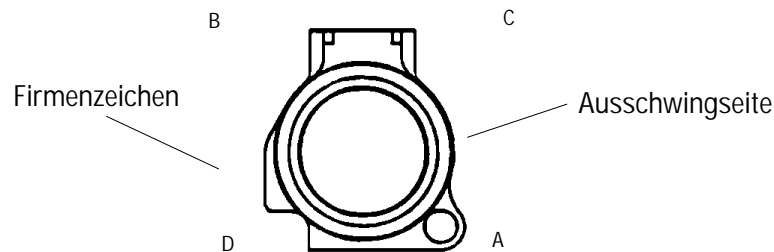
*Hinweis: **Ventilmontage mit:**

Bolzen-Bolzen zum späteren Wiedereinbau beiseite legen.

Gr. 8 CS Schrauben (auf dem Kopf durch sechs radial verlaufende Striche in gleichmäßigem Abstand gekennzeichnet) verwerfen und durch die beiden mitgelieferten längeren Gr. 8 Schrauben ersetzen.

304 SS Schrauben (auf dem Kopf durch B8 gekennzeichnet) verwerfen und die mitgelieferten 304 SS Bolzen und 303 SS Muttern verwenden.

6. Festziehen der Körperschrauben: Um einen gleichmäßigen Kontakt zwischen Flansch und Körper zu garantieren, Muttern so auf die Schrauben/Bolzen aufschrauben, dass die Flansche vor Anwendung der Drehkraft gerade eben auf den Körperdichtungen aufliegen. Darauf achten, dass sich das Ventil in der vollständig offenen Position befindet und die Körperschrauben/Bolzen in der zeichnerisch dargestellten alphabetischen (kreuzweisen) Reihenfolge mit dem in der ersten Spalte der nachstehenden Tabelle angegebenen Drehmoment für die entsprechende Kombination aus Hahnserie/Körpermaterial und Schraubentyp/Material festziehen. Vorgang mit den nachfolgenden Drehmomentwerten (2. bis 5. Spalte) wiederholen.

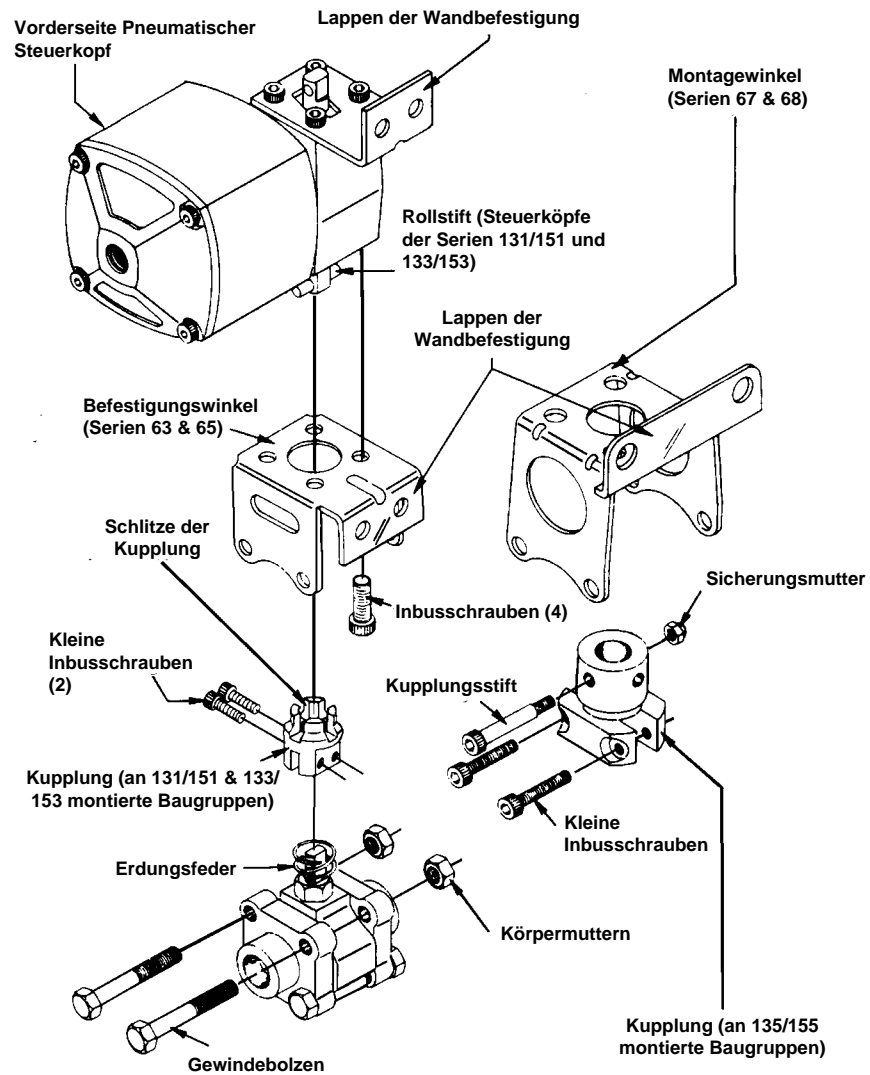


VENTILSERIE/ KÖRPERMATERIAL KOHLENSTOFF-	SCHRAUBENTYP/ MATERIAL	DREHMOMENT N·m				
		1.	2.	3.	4.	5.
Serie 63, Kohlenstoff-oder Edelstahl	Schrauben, Kohlenstoffstahl	1,1	2,3	4,5	11,3	11,3
Serie 63, Messing	Schrauben, Kohlenstoffstahl	1,1	2,3	4,5	6,8	6,8
Serie 65, Kohlenstoff-oder Edelstahl	Schrauben/Bolzen, Edelstahl oder Kohlenstoffstahl	2,8	5,7	11,3	33,9	33,9
Serie 65, Messing	Schrauben, Kohlenstoffstahl	2,8	5,7	11,3	20,3	20,3
Serie 67, Kohlenstoff-oder Edelstahl	Schrauben, Kohlenstoffstahl	4	8,5	17	45,2	45,2
Serie 67, Edelstahl	Schrauben/Bolzen, Edelstahl	4	8,5	17	33,9	33,9
Serie 68, Kohlenstoff-oder Edelstahl	Schrauben, Kohlenstoffstahl	4,5	11,3	22,6	67,8	67,8
Serie 68, Edelstahl	Schrauben/Bolzen, Edelstahl	4,5	11,3	22,6	56,5	56,5

BITTE BEACHTEN: Die Nennwerte für die Serien 63 bis 65 sind für Schrauben und Bolzen identisch.

- 7a. Bei an pneumatischen Steuerköpfen der Serien 131-151 oder 133-153 montierten Ventilen: Kupplung gegen den Rollstift des Steuerkopfs platzieren und Kupplungsschrauben festziehen. Darauf achten, dass die Kupplung nicht an der Spindelmuttern anliegt, während die Kupplung gleichzeitig so gerade wie möglich gehalten wird.

- b. Bei am pneumatischen Steuerkopf der Serie 135-155 montierten Ventilen: Kupplungsschrauben durch die Kupplungsbohrungen führen und festziehen.



Swagelok[®]

www.swagelok.de

Swagelok—TM Swagelok Company
 © 2001 Swagelok Company
 September 1998
 Revision 1
 MS- INS- 60- AOG4